

Manual de *Instrucciones*



GTG-RO 2000 BR
Grúa Trasera Agrícola

 **BALDAN**

INTRODUCCIÓN

Agradecemos la preferencia y queremos felicitarlo por la excelente elección que hizo, pues adquirió la máquina del mas alto nivel fabricado por la avanzada tecnología y tradicional calidad de los productos **BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.**

El objetivo de este manual és orientarlo en los procedimientos que sean necesarios, desde su adquisición hasta los procedimientos operativos de utilización, seguridad y mantenimiento.

BALDAN garantiza que le ha entregado este implemento al concesionario, completo y en perfectas condiciones.

El concesionario se responsabilizó por la guarda y conservación durante el periodo que quedo en su poder y también por el armado, reapretos, lubricaciones y revisión general.

En la entrega técnica el revendedor debe orientar al consumidor a respeto del mantenimiento, la seguridad, sus obligaciones en eventual servicio técnico, la rigurosa observación del término de garantía y la lectura del manual de instrucciones.

Cualquier solicitud de servicio técnico y/o garantía deberá hacerse en el local en donde el implemento fue adquirido.

Reiteramos la necesidad de la lectura atenta del **CERTIFICADO DE GARANTIA** y la observación de todos los rubros de este manual, pues actuando de esta forma estará prolongando la vida útil de su implemento.



Manual de Instrucción



GTG-RO 2000 BR

Grua Trasera Agrícola

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.

CNPJ: 52.311.347/0009-06

Insc. Est.: 441.016.953.110



Escanea el Código QR en la
plaqueta de identificación de su
equipo y acceda a este Manual
de Instrucciones en Internet.

 **BALDAN**

INDICE

GARANTÍA	6
<i>Garantía del Producto</i>	6
INFORMACIONES GENERALES	8
<i>Al Propietario</i>	8
NORMAS DE SEGURIDAD	9 - 13
ADVERTENCIAS	14 - 15
COMPONENTES	16
DIMENSIONES	17
<i>GTG-RO 2000 BR</i>	17
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	18
MONTAJE	18
<i>Montaje en torre</i>	19
<i>Montaje del brazo</i>	20
<i>Montaje del soporte de la rueda</i>	21
<i>Montaje de los neumáticos</i>	21
<i>Montaje de los soportes de apoyo</i>	22
<i>Montaje válvula de alivio de seguridad y mangueras hidráulicas</i>	23
ENGANCHE	24
<i>Enganche del tractor</i>	24

<i>Extensor del tercer punto</i>	25
<i>Preparación para el trabajo</i>	26
<i>Preparación de transporte</i>	27
AJUSTES	28
<i>Ajuste de apertura de la rueda</i>	28
<i>Ajuste de altura del brazo</i>	29
<i>Ángulo de giro</i>	30
<i>Capacidad de carga</i>	31
OPERACIONES	32
<i>Enganche trasero</i>	32
<i>Operaciones</i>	33
MANUTENIMIENTO	34
<i>Presión de los neumáticos</i>	34
<i>Lubrificación</i>	35
<i>Tabla de grasas y equivalentes</i>	35
<i>Lubricar cada 10 horas de trabajo</i>	36
<i>Lubricar cada 10 horas de trabajo - Continuación</i>	37
<i>Lubricar cada 10 horas de Trabajo - Continuación</i>	38
<i>Lubricar cada 60 Horas de Trabajo</i>	38
<i>Limpieza General</i>	39
<i>Cuidados</i>	40

<i>Manutenimiento general</i>	41
<i>Manutenimiento operacional</i>	42
OPCIONALES	43
<i>Gancho</i>	43
<i>Soporte en "X" - Sistema de desarme "mecánico"</i>	43
IDENTIFICACIÓN	44
<i>Plaqueta de identificación</i>	44
<i>Identificación del producto</i>	45
NOTAS	46

GARANTÍA

GARANTÍA DEL PRODUCTO

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A, garantiza el funcionamiento normal del implemento al revendedor por un período de 6 (seis) meses contados a partir de la fecha de entrega en la factura de reventa al primer consumidor final.

Durante este período **BALDAN** se compromete a reparar defectos de material y/o fabricación de su responsabilidad, siendo la mano de obra, fletes y otros gastos de responsabilidades del revendedor.

En el período de garantía, la solicitud y sustitución de eventuales partes defectuosas deberá ser hecha al revendedor de la región, que enviará la pieza defectuosa para análisis en **BALDAN**.

Cuando no sea posible tal procedimiento y agotada la capacidad de resolución por parte del revendedor, el mismo solicitará apoyo de la Asistencia Técnica de **BALDAN**, a través de un formulario específico distribuido a los revendedores.

Después del análisis de los elementos sustituidos por parte de la Asistencia Técnica de **BALDAN**, y concluido que no se trata de garantía, entonces será responsabilidad del revendedor los costos relacionados con la sustitución; así como los gastos de material, viaje incluyendo estancia y comidas, accesorios, lubricante utilizado y demás gastos provenientes del llamado a la Asistencia Técnica, quedando la empresa **BALDAN** autorizada a efectuar su facturación en nombre de la reventa.

Cualquier reparación hecha en el producto que se encuentra dentro del plazo de garantía por el revendedor, sólo será autorizado por **BALDAN** mediante presentación previa de presupuesto describiendo piezas y mano de obra a ser ejecutada.

Queda excluido de este término el producto que sufre reparaciones o modificaciones en oficiales que no pertenezcan a la red de revendedores **BALDAN**, así como la aplicación de piezas o componentes no genuinos al producto del usuario.

La presente garantía se hará nula cuando se constata que el defecto o daño es resultado de un uso indebido del producto, de la inobservancia de las instrucciones o de la inexperiencia del operador.

Se ha convenido que la presente garantía no cubre neumáticos, depósitos de polietileno, cardanes, componentes hidráulicos etc., que son equipos garantizados por sus fabricantes.

Los defectos de fabricación y/o material, objeto de este término de garantía, no constituirá, en ninguna hipótesis, motivo para la rescisión de contrato de compra y venta, o para la indemnización de cualquier naturaleza.

BALDAN se reserva el derecho de modificar y/o perfeccionar las características técnicas de sus productos sin previo aviso y sin obligación de proceder con los productos anteriormente fabricados.

INFORMACIONES GENERALES

AL PROPIETARIO

A **BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A**, no se responsabiliza por cualquier daño causado por accidente proveniente de uso, transporte o en el almacenamiento indebido o incorrecto de su implemento, sea por negligencia y/o inexperiencia de cualquier persona.

Sólo las personas que posean el total conocimiento del tractor y del implemento deben efectuar el transporte y la operación de los mismos.

BALDAN no se responsabiliza por ningún daño provocado en situaciones imprevisibles o ajenas al uso normal del implemento.

El manejo incorrecto de este equipo puede ocasionar accidentes graves o fatales. Antes de poner en funcionamiento el equipo, lea cuidadosamente las instrucciones en este manual. Asegúrese de que la persona responsable de la operación está instruida en cuanto al manejo correcto y seguro. Asegúrese de que el operador ha leído y entiende el manual de instrucciones del producto.



NR-31 - SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO EN LA AGRICULTURA, PECUARIA, SILVICULTURA, EXPLOTACIÓN FLORESTAL Y ACUICULTURA.

Esta Norma Reguladora tiene por objetivo establecer los preceptos a ser observados en la organización y en el ambiente de trabajo, de forma compatible con la planificación y el desarrollo de las actividades de la agricultura, la ganadería, la silvicultura, la explotación forestal y la acuicultura con la seguridad y la salud ambiente del trabajo.

SR. PROPIETARIO U OPERADOR DEL EQUIPO.

Lea y cumpla atentamente lo dispuesto en la NR-31.

Más información, consulte el sitio y lea en su totalidad la NR-31.

<http://portal.mte.gov.br/legislacao/normas-regulamentadoras-1.htm>



BALDAN

Manual de Instrucciones

GTG-RO 2000 BR - 8

NORMAS DE SEGURIDAD



ESTE SÍMBOLO INDICA IMPORTANTE ADVERTENCIA DE SEGURIDAD. EN ESTE MANUAL, SIEMPRE QUE USTED ENCUENTRE, LEA CON ATENCIÓN EL MENSAJE QUE SIGUE Y ESTÉ ATENTO CUANDO LA POSIBILIDAD DE ACCIDENTES PERSONALES.



ATENCIÓN

• Lea el manual de instrucciones para conocer las prácticas de seguridad recomendadas.



ATENCIÓN

• Sólo comience a operar el tractor, cuando esté debidamente acomodado y con el cinturón de seguridad trabado.



ATENCIÓN

• No transporte personalmente sobre el tractor ni dentro ni sobre el equipo.



ATENCIÓN

• Hay riesgos de lesiones graves por tumbado al trabajar en terrenos inclinados.
• No use velocidad excesiva.



NORMAS DE SEGURIDAD

⚠ ATENCIÓN

• No trabaje con el tractor si el frente se encuentra sin lastre suficiente para el equipo trasero. Teniendo cuidado de levantar, añada pesos o las tiras en el frente o en las ruedas delanteras.



⚠ ATENCIÓN

• Antes de hacer cualquier mantenimiento en su equipo, asegúrese de que esté debidamente parado.
• Evite ser atropellado.



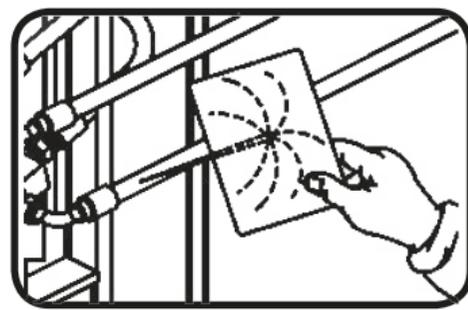
⚠ ATENCIÓN

• No haga ajustes con la grua en funcionamiento.
• Al hacer cualquier servicio en la grua, apague el tractor y retire la llave de contacto.



⚠ ATENCIÓN

• Cuando busque indicios de pérdida de aceite en las mangueras, utilice una tira de cartón o madera, nunca utilice las manos.
• Evite incisión del aceite en la piel.



NORMAS DE SEGURIDAD

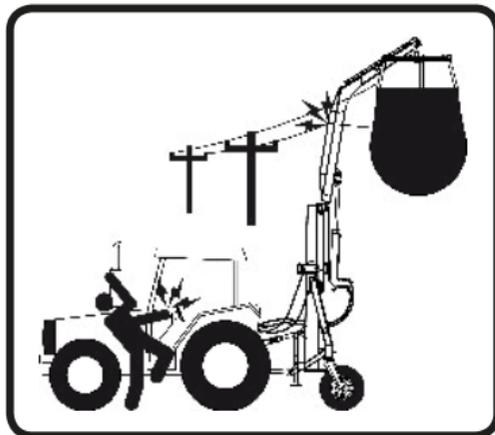
⚠ ATENCIÓN

- Cuando opere el equipo, no permita que personas se mantengan muy cerca o debajo del punto de levante.
- No exceder 2000 kg en el punto de levante.



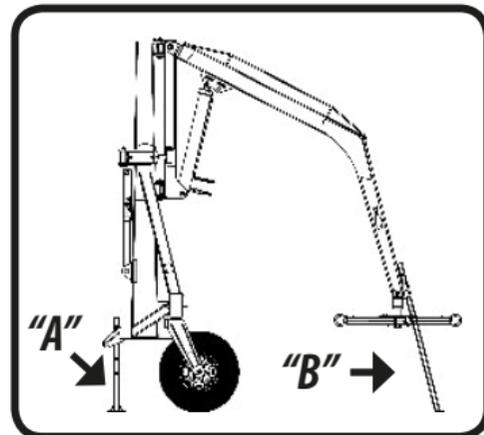
⚠ ATENCIÓN

- Cuando opere el equipo, manténgase alejado de los cables de energía eléctrica, ramas de árboles y otras obstrucciones elevadas, evitando lesiones graves o hasta la muerte.



⚠ ATENCIÓN

- Antes de enganchar o desenganchar la grúa, baje los soportes de apoyo delantero "A" y trasero "B", de forma que la grúa se mantenga debidamente apoyada.
- Ignorar esta advertencia puede resultar en accidentes graves o fatales.

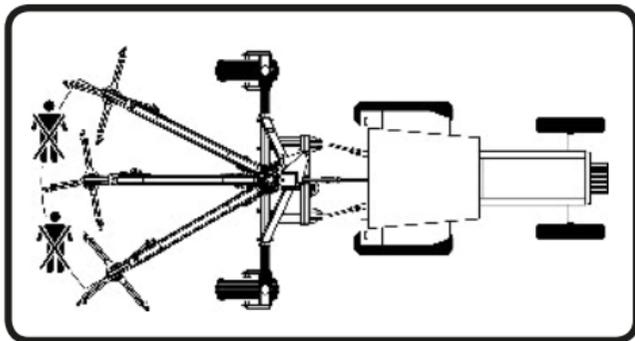


NORMAS DE SEGURIDAD

 **SIGA TODAS LAS RECOMENDACIONES, ADVERTENCIAS Y PRÁCTICAS SEGURAS RECOMENDADAS EN ESTE MANUAL, COMPRENDE LA IMPORTANCIA DE SU SEGURIDAD. ACCIDENTES PUEDEN LLEVAR A LA INVALIDEZ O INCLUSO LA MUERTE. ¡RECUERDA, ACCIDENTES PUEDEN SER EVITADOS!**

ATENCIÓN

- Cuando opere el equipo, no permita que personas se mantengan muy cerca, arriba o debajo del mismo.
- Verifique si hay personas en el área de alcance del brazo de la grua trasera.



ATENCIÓN

- El aceite hidráulico trabaja bajo alta presión y puede causar graves heridas. Verifique periódicamente el estado de conservación de las mangueras. Si hay indicios de pérdida de aceite sustitúyala inmediatamente.
- Antes de conectar o desconectar las mangueras hidráulicas, alivie la presión del circuito, accionando la palanca con el tractor apagado.



NORMAS DE SEGURIDAD

 **SIGA TODAS LAS RECOMENDACIONES, ADVERTENCIAS Y PRÁCTICAS SEGURAS RECOMENDADAS EN ESTE MANUAL, COMPRENDE LA IMPORTANCIA DE SU SEGURIDAD. ACCIDENTES PUEDEN LLEVAR A LA INVALIDEZ O INCLUSIVE LA MUERTE. ¡RECUERDA, ACCIDENTES PUEDEN SER EVITADOS!**

ATENCIÓN

• Mantenga siempre limpio de residuos como aceite o grasa los lugares de acceso y de trabajo, ya que pueden causar accidentes.



ATENCIÓN

• Jamás haga soldaduras en la rueda montada con neumático, el calor puede causar un aumento de presión de aire y provocar la explosión del neumático.
• Al llenar el neumático se coloca al lado del neumático, nunca frente al mismo.



ATENCIÓN

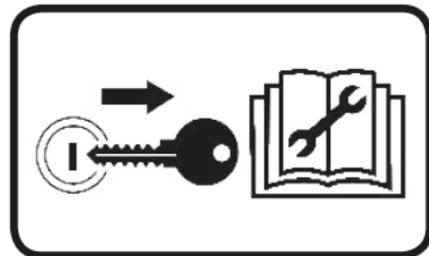
• Descartar residuos de forma inadecuada afecte el medio ambiente y la ecología, pues estará flotando ríos, canales o el suelo.
• Infórmese sobre la forma correcta de reciclar o de descartar los residuos.

¡PROTEJA EL MEDIO AMBIENTE!



ATENCIÓN

• Retire la llave de encendido antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento en la grúa. Se protege de posibles heridas o muerte, causados por una partida imprevista de la grúa.
• Si la grúa no está debidamente enganchada, no arranque el tractor.



ADVERTENCIAS

- 01-  Cuando opere el equipo, no permita que personas se mantengan muy cerca o arriba del mismo.
- 02-  No utilice ropas anchas, pues podrán atascarse en el equipo.
- 03-  Antes de conectar o desconectar las mangueras hidráulicas, alivie la presión del sistema accionando el mando con el tractor apagado.
- 04-  Compruebe periódicamente el estado de conservación de las mangueras hidráulicas. Si hay indicios de fugas de aceite, sustituya inmediatamente la manguera, ya que el aceite trabaja bajo alta presión y puede provocar graves accidentes.
- 05-  No transite por carreteras principalmente en el período nocturno. Utilice señales de alerta en todo el recorrido.
- 06-  Al poner el motor del tractor en marcha, esté debidamente sentado en el asiento del operador y conciente del conocimiento completo del manejo correcto y seguro, ya sea del tractor como del implemento. Siempre ponga la palanca del cambio en la posición neutra, desactive el mando de la toma de energía y ponga los mandos del hidráulico en la posición neutra.
- 07-  No prenda el motor del tractor en lugar cerrado o sin ventilación adecuada, pues los gases del escape son nocivos a la salud.
- 08-  Al maniobrar el tractor para el enganche del implemento, certifíquese que posee el espacio necesario y que no haya personas muy cerca. Siempre haga las maniobras en marcha reducida y esté preparado para frenar de emergencia.
- 09-  No haga regulaciones, mantenimiento o verificaciones con el implemento en funcionamiento.



ADVERTENCIAS

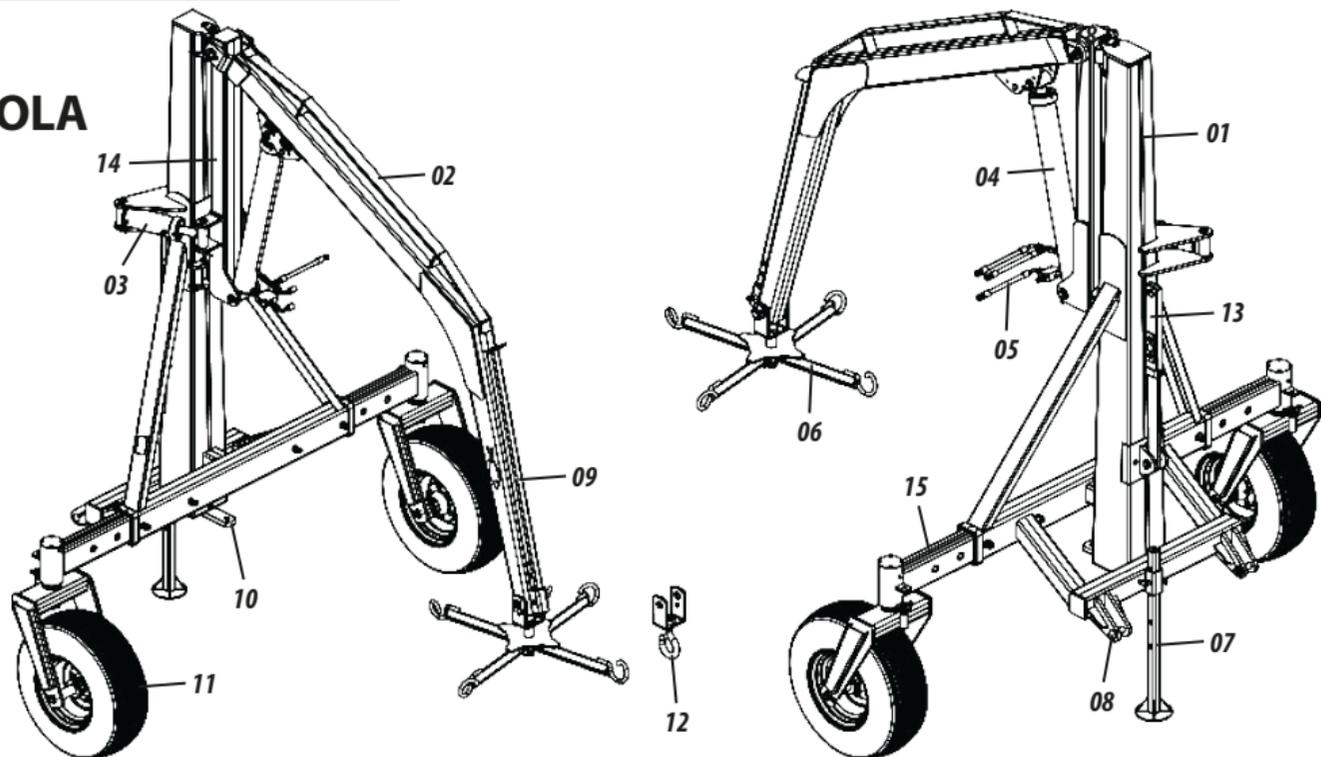
- 10-  Al trabajar en terrenos inclinados proceda con cuidado buscando siempre mantener la estabilidad necesaria. En el caso de comienzo de desequilibrio, reduzca la aceleración, de vueltas las ruedas del tractor hacia el lado de la declividad del terreno.
- 11-  Siempre maneje el tractor en velocidades compatibles con la seguridad, especialmente en los trabajos en terrenos accidentados o declives. Mantenga siempre el tractor engranado.
- 12-  Al conducir el tractor en carreteras, mantenga los pedales del freno interconectados.
- 13-  No circule bajo ninguna circunstancia con el brazo de la grúa levantado.
- 14-  Al salir del tractor ponga la palanca del cambio en la posición neutra y accione el freno de estacionamiento. Nunca deje el implemento enganchado en el tractor en la posición levantada del sistema hidráulico.
- 15-  Bebidas alcohólicas o algunos medicamentos pueden generar la pérdida de reflejos y alterar las condiciones físicas del operador. Por eso, nunca opere ese GTG-RO 2000 BR, bajo el uso de esas sustancias.
- 16-  Lea o explique todos los procedimientos de este manual, al usuario que no pueda leer.

En caso de duda, consulte el Post Venta.
Teléfono: 0800-152577 / E-mail: posvenda@baldan.com.br

COMPONENTES

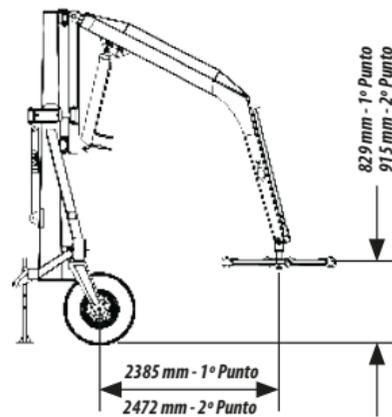
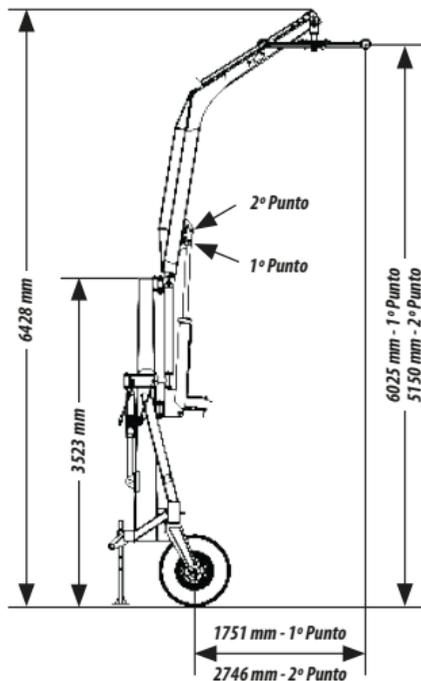
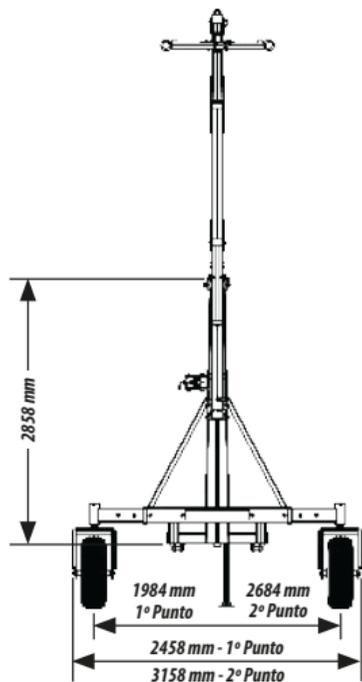
GTG-RO 2000 BR GRUA TRASERA AGRÍCOLA

- 01- Armación
- 02- Brazo de la grua
- 03- Pistón
- 04- Pistón de elevación
- 05- Mangueras
- 06- Enganche Big Bag
- 07- Soporte de apoyo
- 08- Perno de enganche cat. II
- 09- Soporte de apoyo del brazo
- 10- Enganche Trasero
- 11- Neumáticos
- 12- Gancho (Opcional)
- 13- Barra de regulaje 3º punto
- 14- Soporte giratorio
- 15- Soporte da la rueda



DIMENSIONES

GTG-RO 2000 BR



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	Neumáticos	Angulo de Giro	Altura de la Torre (mm)	Ancho Total (mm)	Altura Total (mm)	Trocha (mm)	Peso Aprox. (Kg)	Altura de Elevación (mm)		Capacidad de Carga (Kg)		Enganche Categoría	Potencia del tractor (Hp)
								1º Ponto	2º Ponto	1º Ponto	2º Ponto		
GTG-RO 2000 BR	11L-15	90°	2858	2458 / 3158	6428	1984 / 2684 Min. / Máx.	915	6025 1º Ponto	5150 2º Ponto	1200 1º Ponto	2000 2º Ponto	Cat. II	70

Baldan se reserva el derecho de modificar y/o perfeccionar las características técnicas de sus productos, sin previo aviso, y sin obligación de proceder con los productos anteriormente fabricados. Las especificaciones técnicas son aproximadas e informadas en condiciones normales de trabajo.

Tabela 01

MONTAJE

- Para facilitar la carga y el transporte, el cabrestante trasero **GTG-RO 2000 BR** solo sale de fábrica con la torre (1) montada, y se requiere un montaje posterior. Verifique cómo proceder con estos ensamblajes:

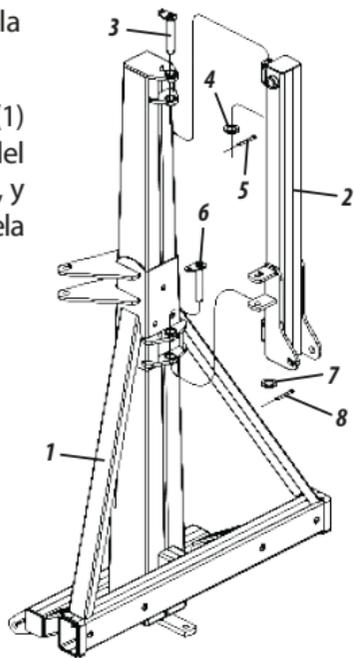
⚠ ATENCIÓN | *Antes de comenzar a montar el GTG-RO 2000 BR, busque una ubicación ideal donde se pueda facilitar fácilmente la identificación de componentes y el ensamblaje del cabrestante trasero.*

MONTAJE

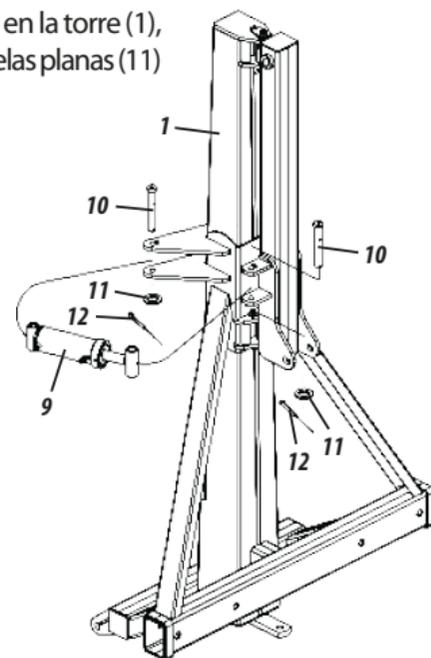
MONTAJE EN TORRE

- Para ensamblar la torre (1), proceda de la siguiente manera:

01- Fije el soporte giratorio (2) a la torreta (1) asegurando la parte superior a través del pin (3), arandela plana (4) y chaveta (5), y la parte inferior a través del pin (6), arandela plana (7) y chaveta (8).



02- Luego coloque el cilindro hidráulico (9) en la torre (1), asegurándolo a través del pin (10), arandelas planas (11) y chaveta (12).

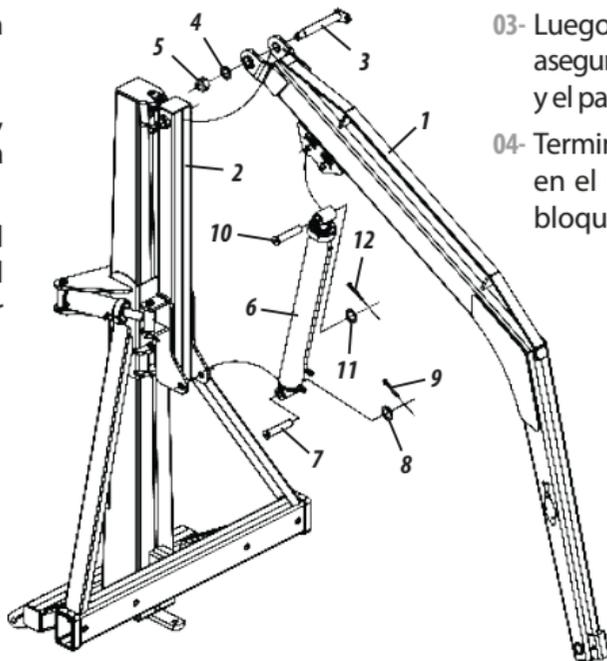


MONTAJE

MONTAJE DEL BRAZO

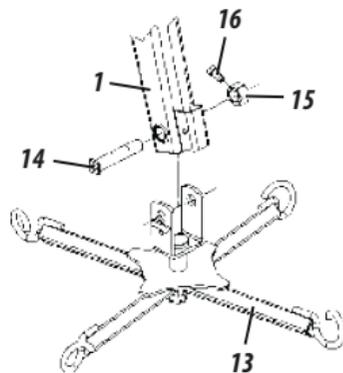
- Para ejecutar el montaje del brazo (1), proceda de la siguiente manera:

- 01- Enganche el brazo (1) en el soporte giratorio (2), asegurándolo a través del pasador (3), la arandela plana (4) y la tuerca (5).
- 02- Luego coloque el cilindro hidráulico (6) en el soporte giratorio (2), asegurándolo a través del pasador (7), la arandela plana (8) y el pasador de chaveta (9).



- 03- Luego coloque el cilindro hidráulico (6) en el brazo (1), asegurándolo a través del pasador (10), la arandela plana (11) y el pasador de chaveta (12).

- 04- Termine acoplando el acoplamiento de bolsa grande (13) en el brazo (1) a través del pasador (14), la tuerca (15), bloqueando con el tornillo (16).

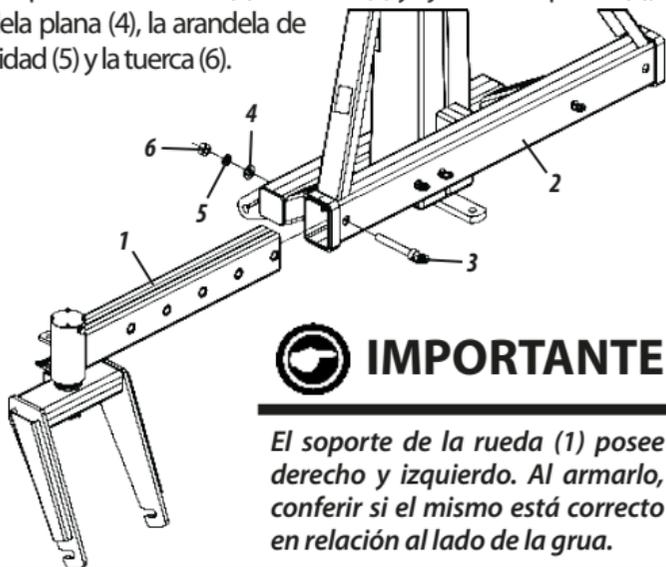


MONTAJE

MONTAJE DEL SOPORTE DE LA RUEDA

Para hacer el montaje del soporte de la rueda (1), proceder de la siguiente manera:

- 01- Fije el soporte de la rueda (1) a la torre (2) y fijelo con el perno (3), la arandela plana (4), la arandela de seguridad (5) y la tuerca (6).



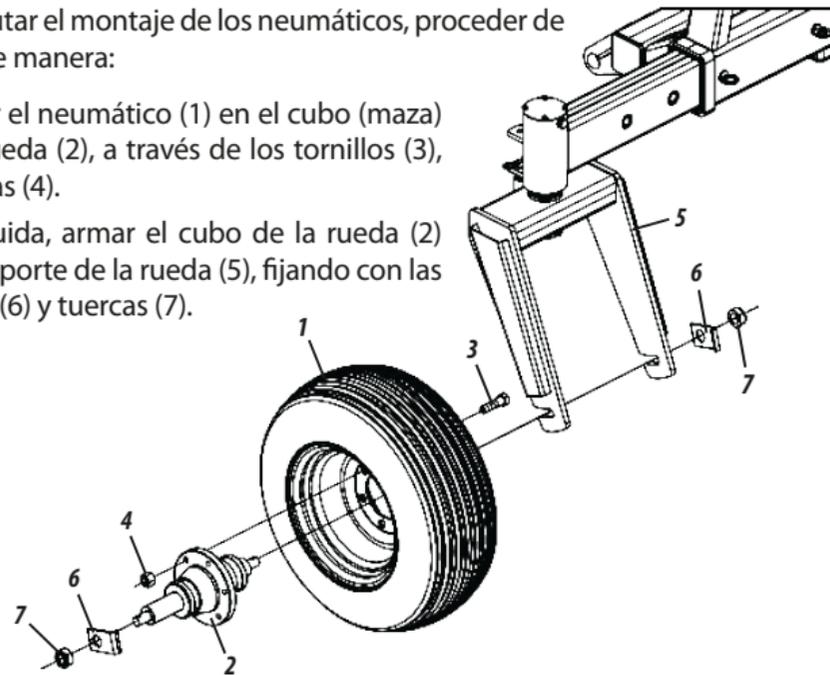
IMPORTANTE

El soporte de la rueda (1) posee derecho y izquierdo. Al armarlo, conferir si el mismo está correcto en relación al lado de la grúa.

MONTAJE DE LOS NEUMÁTICOS

- Para ejecutar el montaje de los neumáticos, proceder de la siguiente manera:

- 01- Acoplar el neumático (1) en el cubo (maza) de la rueda (2), a través de los tornillos (3), y tuercas (4).
- 02- En seguida, armar el cubo de la rueda (2) en el soporte de la rueda (5), fijando con las chapas (6) y tuercas (7).

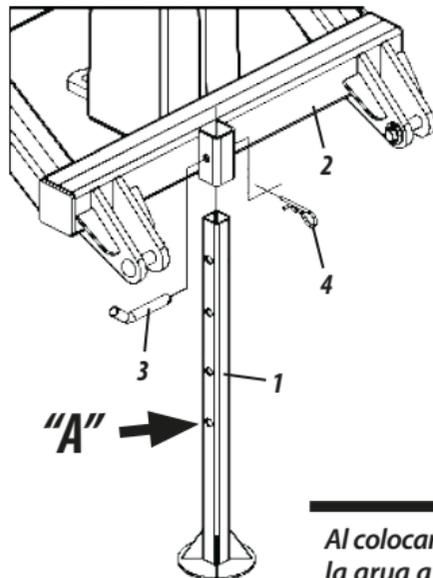


MONTAJE

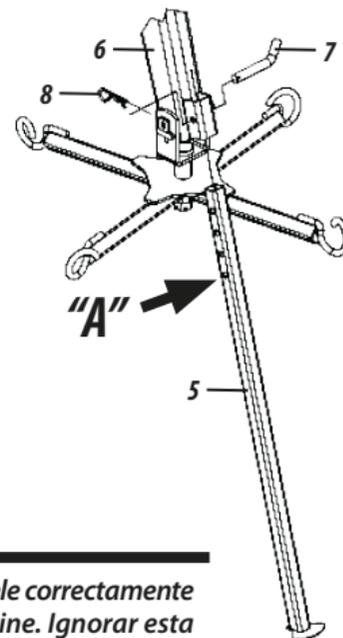
MONTAJE DE LOS SOPORTES DE APOYO

- Para montar los soportes de apoyo delantero y trasero, proceda de la siguiente manera:

01- Fije el soporte de apoyo delantero (1) a la torre (2), asegurándolo con el pasador (3) y el bloqueo (4).



02- Luego, fije el soporte (5) al brazo de la grúa (6), asegurándolo con el pasador (7) y bloquee (8).



ATENCIÓN

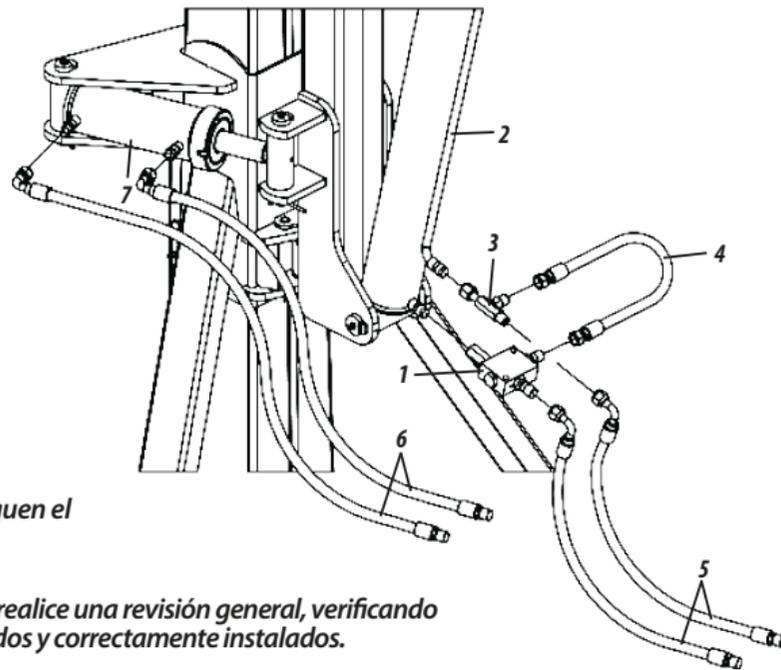
Al colocar los soportes de apoyo delantero y trasero, nivele correctamente la grúa a través de los agujeros (A) para que no se incline. Ignorar esta advertencia puede provocar accidentes graves.

MONTAJE

MONTAJE VÁLVULA DE ALIVIO DE SEGURIDAD Y MANGUERAS HIDRÁULICAS

- Para ensamblar la válvula de alivio (1), proceda de la siguiente manera:

- 01- Enganche la válvula de alivio (1) en la boquilla del pie del cilindro hidráulico del elevador (2).
- 02- Luego enganche el niple tipo "T" (3) en el niple de varilla del cilindro hidráulico del elevador (2).
- 03- Luego enganche la manguera (4) en la salida de la válvula de alivio (1) y la salida del pezón en "T" (3) y apriétela lo suficiente.
- 04- Luego, conecte las mangueras (5) a la válvula de alivio (1) y al pezón tipo "T" (3).
- 05- Termine enganchando las mangueras (6) en la boquilla del pie del cilindro hidráulico giratorio (7) y la boquilla del vástago.



ATENCIÓN

Al acoplar mangueras hidráulicas, evite que los terminales toquen el suelo y las contaminen.



IMPORTANTE

Cuando las mangueras hidráulicas estén ensambladas, realice una revisión general, verificando que todos los terminales de las mangueras estén apretados y correctamente instalados.

ENGANCHE

ENGANCHE DEL TRACTOR

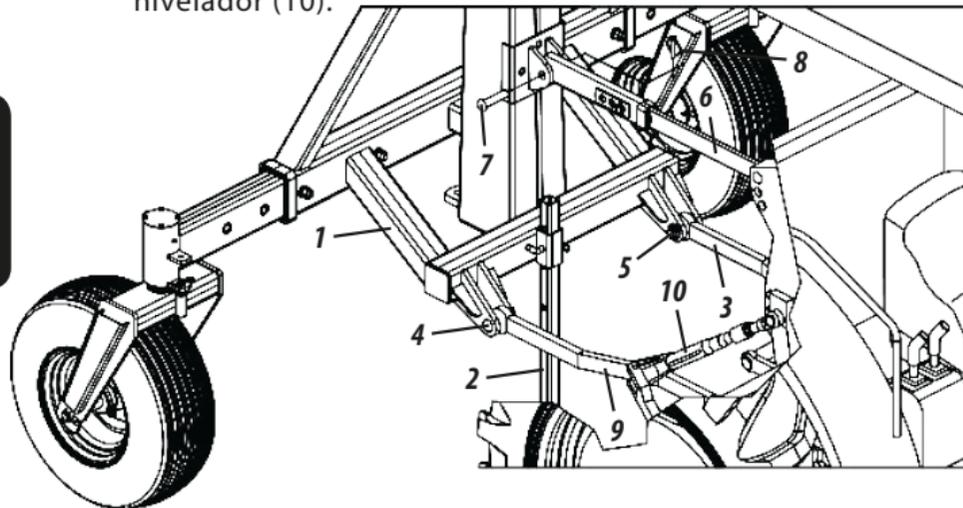
- Antes de conectar el GTG-RO 2000 BR al tractor, asegúrese de que el tractor esté listo para trabajar observando los siguientes elementos:

- 01 - Asegúrese de que el tractor esté equipado con peso o lastre en las ruedas delanteras o delanteras o traseras, esto le dará al tractor una mayor estabilidad y tracción en el suelo.
- 02 - Ajuste el ojo de los brazos inferiores del tractor.

La grúa trasera (1) tiene un pie de soporte (2), lo que garantiza que sea más fácil y seguro al enganchar y desenganchar el tractor. Siguiendo las instrucciones anteriores, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Lentamente acerque el tractor al grúa en reversa, prestando atención a la aplicación de los frenos. Use la palanca de control de posición hidráulica al acercarse al grúa trasera, dejando el brazo izquierdo inferior (3) al nivel del enganche de la grúa.
- 02 - Coloque el pasador (4) en el gancho de la grúa trasera y bloquéelo con el bloqueo (5).

- 03 - Enganche el extensor del tercer punto (6) en el cabezal a través del pasador (7) y bloquéelo con el bloqueo (8).
- 04 - Finalmente, enganche el brazo inferior derecho (9) que tiene movimientos hacia arriba y hacia abajo a través del mango nivelador (10).



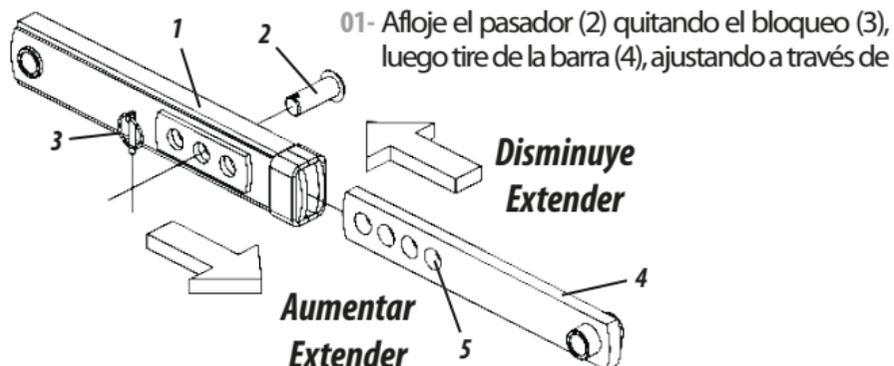
Antes de enganchar o desenganchar la grúa trasera, baje el pie de soporte para mantenerlo correctamente apoyado. El incumplimiento de esta operación puede provocar lesiones graves.

ENGANCHE

EXTENSOR DEL TERCER PUNTO

- El GTG-RO 2000 BR sale de fábrica con un tercer extensor de punto (1). Este extensor es para reemplazar el tercer punto del tractor. Este cambio es necesario, ya que este extensor tiene una mayor resistencia en comparación con el extensor del tractor, evitando daños mayores.

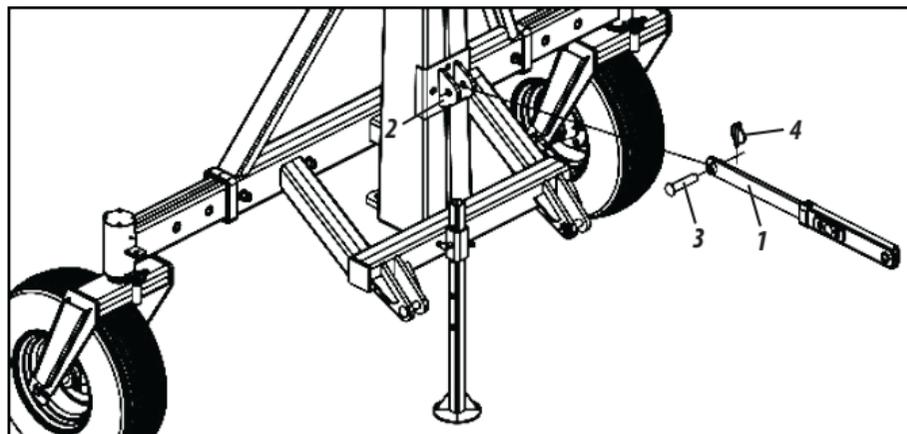
- O extensor do terceiro ponto (1), possui regulagens de abertura e fechamento, que proporcionam maior facilidade e agilidade no momento de engate do guincho ao trator. Para ajustar essa regulagem, proceda da seguinte forma:



los agujeros (5), una abertura o cierre más grande del extensor.

- Para reemplazar el extensor del tercer punto (1), proceda de la siguiente manera:

- 01- Primero, retire el extensor del tercer punto del tractor.
- 02- Luego conecte el tercer extensor de punto (1) al acoplamiento (2) a través del pasador (3) y bloquee (4).
- 03- Luego repita el mismo procedimiento para conectar el extensor al tractor.

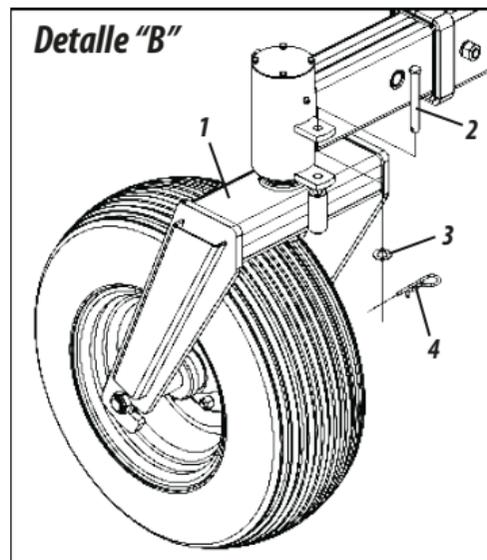
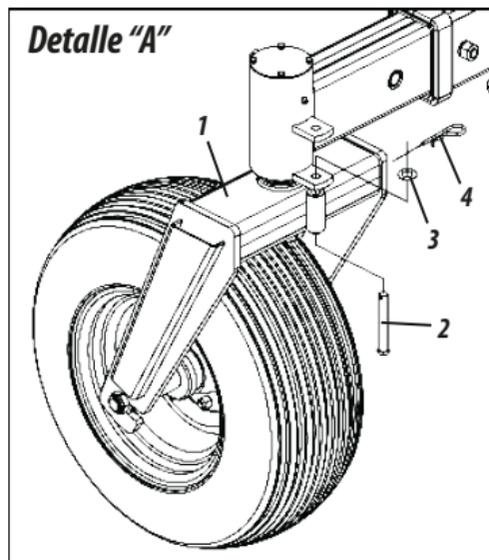


TRABAJO/TRANSPORTE

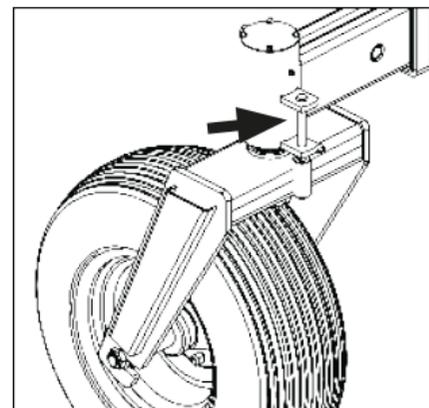
PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

- Antes de comenzar a trabajar con el cabrestante trasero, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Desbloquee las ruedas giratorias (1) quitando el pasador (2), la arandela plana (3) y el seguro (4) como se muestra en **detalle "A"**.
- 02 - Luego conecte el pasador (2), la arandela plana (3) y el seguro (4) al acoplamiento anterior como se muestra en **detalle "B"**.



PARA TRABAJO "RUEDAS DESBLOQUEADAS"



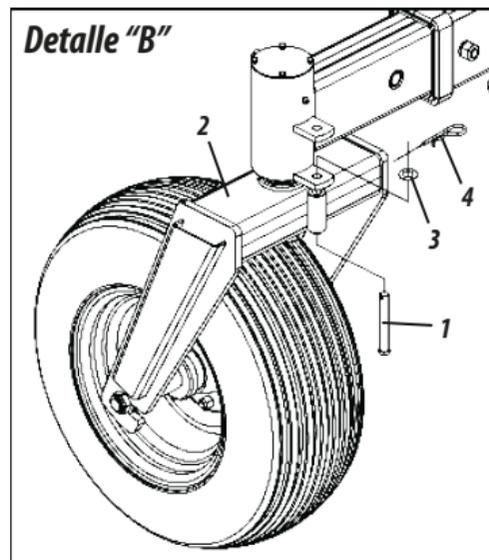
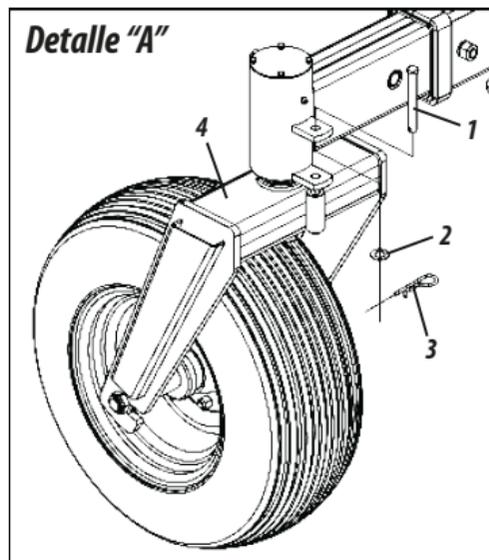
⚠ ATENCIÓN | *No trabaje con las ruedas bloqueadas, ya que si hay obstáculos en el curso de una de ellas o alguna irregularidad en el suelo, rotarán libremente para controlarlas.*

TRABAJO/TRANSPORTE

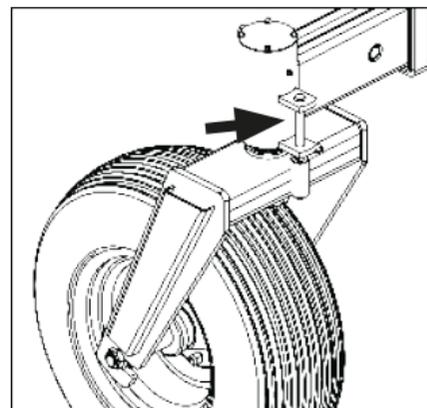
PREPARACIÓN DE TRANSPORTE

- Antes de comenzar el transporte con la grúa trasera, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Retire el pasador (1), la arandela plana (2) y el seguro (3) de los acoplamientos sobre las ruedas giratorias (4) como se muestra en **detalle "A"**.
- 02 - Luego bloquee las ruedas giratorias (4) colocando el pasador (1), la arandela plana (2) y el bloqueo (3) como se muestra en **detalle "B"**.



PARA TRABAJO "RUEDAS DESBLOQUEADAS"



ATENCIÓN

Antes de comenzar a transportar la grúa trasera, bloquee las ruedas oscilantes ya que si no se sigue esta advertencia se dañará la grúa.

AJUSTES

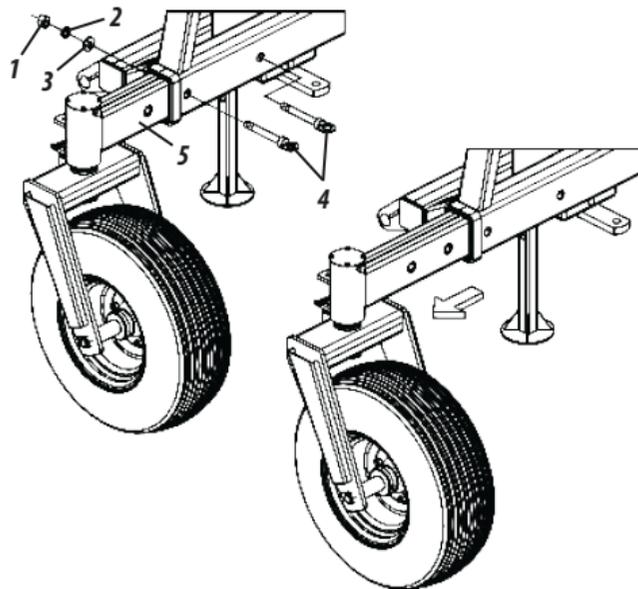
AJUSTE DE APERTURA DE LA RUEDA

- La grúa trasera tiene un sistema de apertura de la rueda que proporciona una mayor estabilidad al cabrestante y al tractor durante las operaciones de trabajo. Para ajustar la apertura de la rueda, proceda de la siguiente manera:

- Afloje las tuercas (1), las arandelas de seguridad (2) y las arandelas planas (3) y retire los pasadores (4).

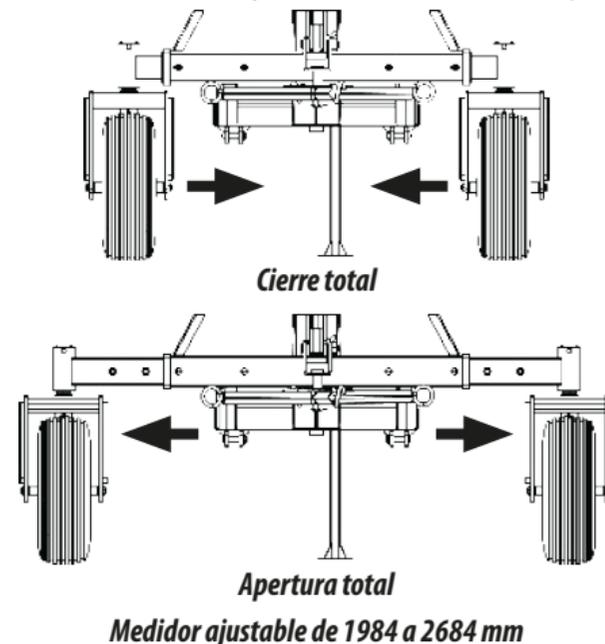
- Luego ajuste la apertura del soporte de la rueda (5).

- Termine bloqueando el soporte de la rueda (5) con los pasadores (4), arandelas planas (3), arandelas de seguridad (2) y tuercas (1).



⚠ ATENCIÓN

Al ajustar la apertura de la rueda, asegure el soporte de la rueda (5) con 2 tornillos en cada soporte. Ignorar esta advertencia podría provocar lesiones graves y daños al equipo.

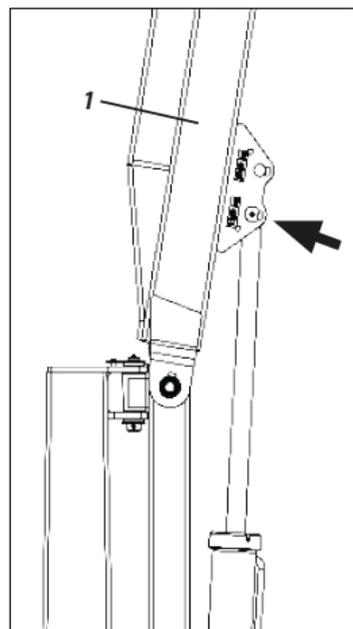
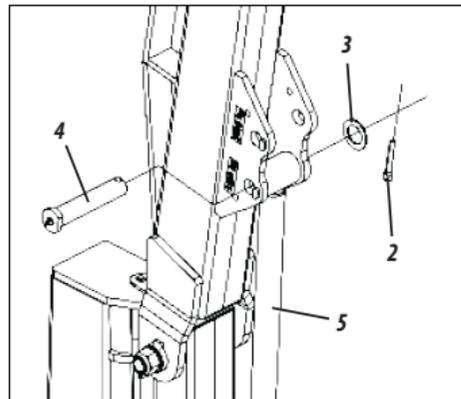


AJUSTES

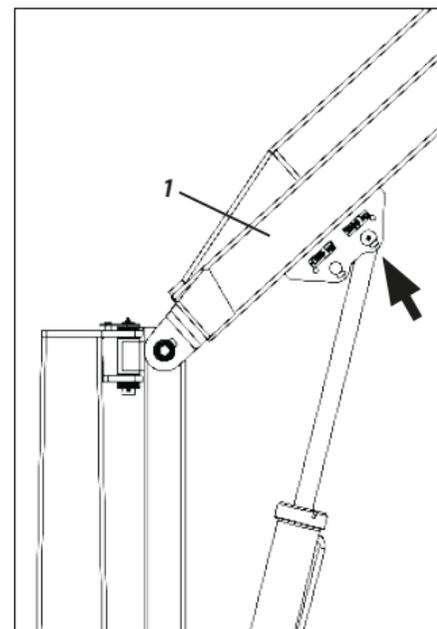
AJUSTE DE ALTURA DEL BRAZO

- La grúa trasera tiene altura sistema de brazo de ajuste (1), que proporciona el brazo más o menos de ascensor. Para ajustar la altura de elevación del brazo (1), proceda de la siguiente manera:

- 01 - Suelte el pasador de chaveta (2), retire la arandela plana (3) y el pasador (4).
- 02 - Luego ajuste la varilla del cilindro hidráulico (5) a la otra configuración.
- 03 - Luego reemplace el pasador (4), la arandela plana (3) y el pasador de chaveta (2).



Mayor elevación

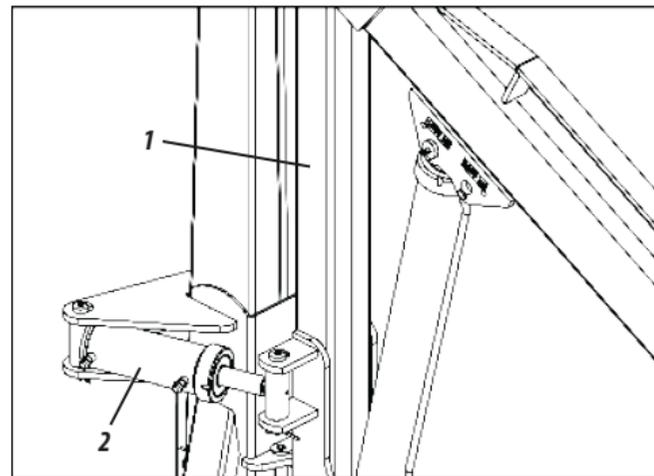
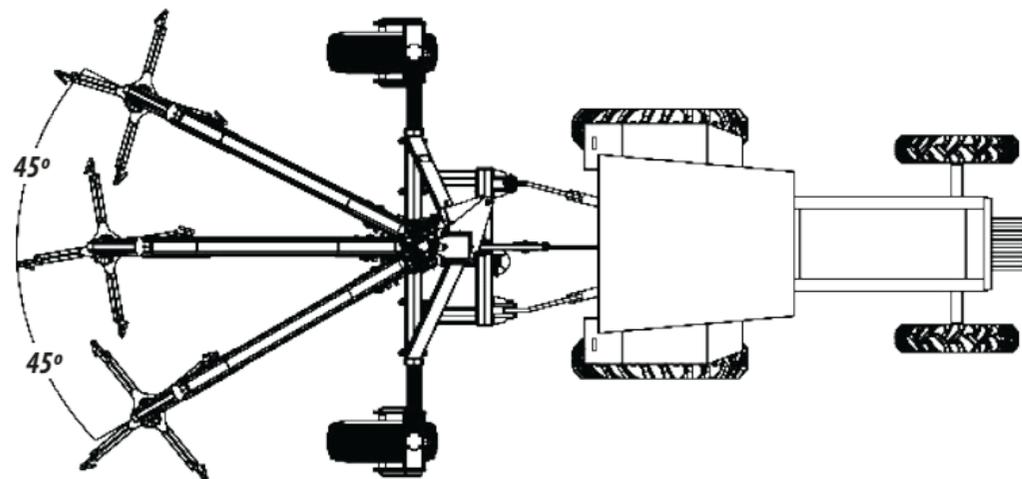


Menor elevación

AJUSTES

ÁNGULO DE GIRO

- La grúa trasera tiene un soporte giratorio (1) accionado por un cilindro hidráulico (2). Este sistema proporciona varios ángulos de giro que alcanzan el ángulo total de 90°, siendo 45° a la derecha y 45° a la izquierda, comenzando desde el centro.



ATENCIÓN

Al girar el brazo del cabrestante trasero, levante la bolsa lo menos posible, lo suficiente como para levantarla del suelo. No gire el brazo del cabrestante trasero con la bolsa elevada. Ignorar esta advertencia podría provocar lesiones graves y daños al equipo.



BALDAN

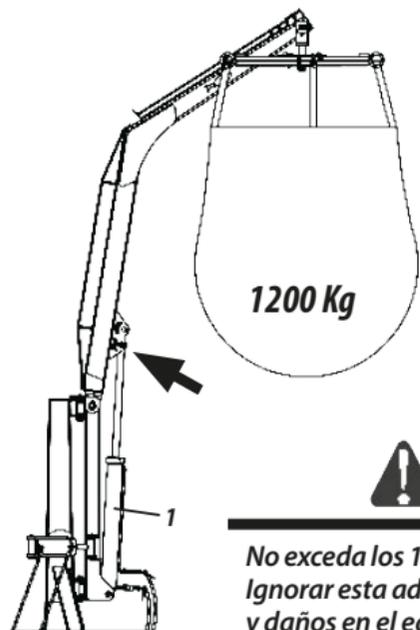
Manual de Instrucciones

GTG-RO 2000 BR - 30

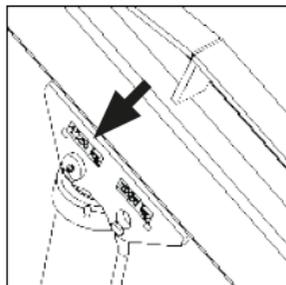
AJUSTES

CAPACIDAD DE CARGA

- La grúa trasera tiene una capacidad de carga que varía según el punto de elevación.

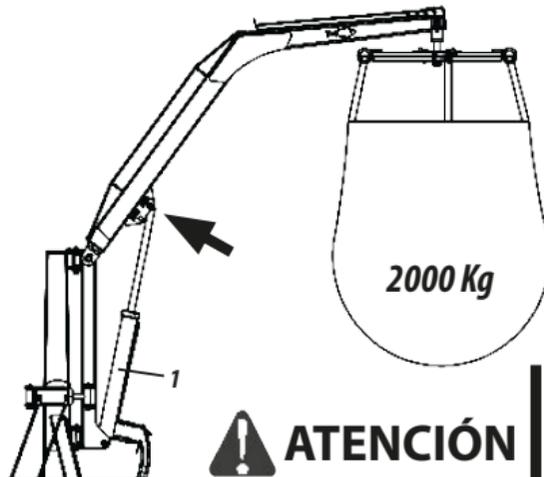


- Cuando el cilindro hidráulico (1) está cerrado, la capacidad de carga en este punto de elevación es de 1200 kg.

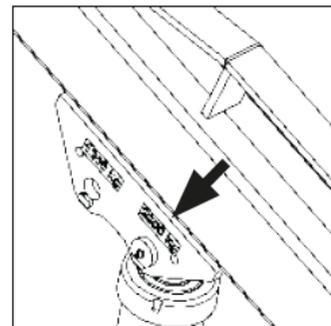


⚠ ATENCIÓN

No exceda los 1200 kg en este punto de elevación. Ignorar esta advertencia podría provocar vuelcos y daños en el equipo.



- Cuando el cilindro hidráulico (1) está abierto, la capacidad de carga en este punto de elevación es de 2000 kg.



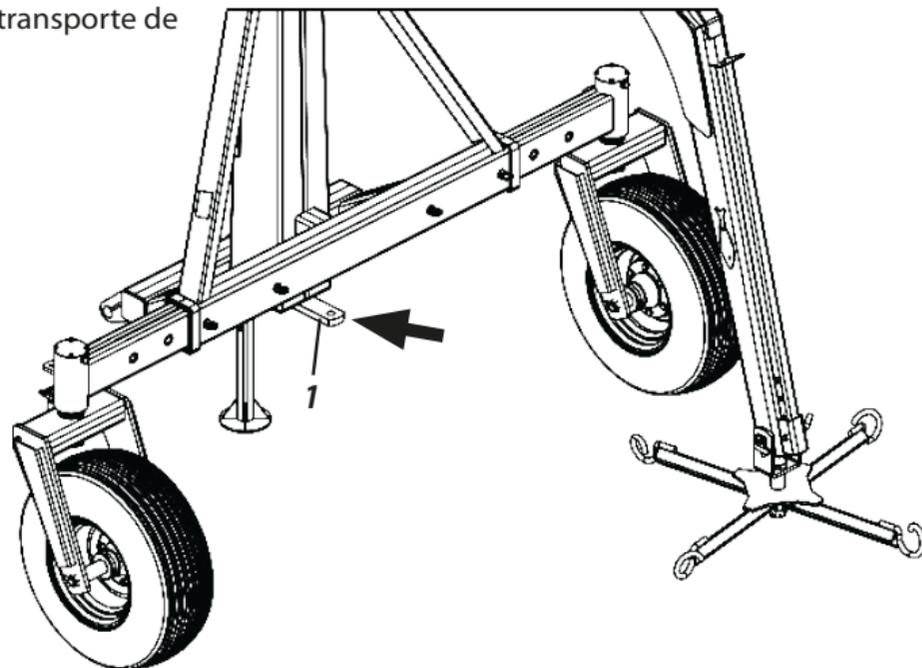
⚠ ATENCIÓN

No exceda los 2000 kg en este punto de elevación. Ignorar esta advertencia podría provocar vuelcos, daños en el equipo y lesiones graves.

OPERACIONES

ENGANCHE TRASERO

- El **GTG-RO 2000 BR**, tiene un enganche trasero (1), que permite el transporte de remolques sin la necesidad de desacoplar el implemento.



OPERACIONES

- Preparar el tractor le ahorrará tiempo y mejores resultados de trabajo de campo. Las siguientes sugerencias pueden serle útiles.

- 01 - Ajuste el tractor de acuerdo con el contenido del manual de instrucciones del fabricante, utilizando siempre los pesos delantero y trasero para estabilizar el equipo.
- 02 - Antes de comenzar a trabajar con la grua trasera, realice una revisión completa comprobando los siguientes puntos:
 - Lubricación de componentes.
 - Apretar tuercas y tornillos.
 - Pasadores y pasadores de seguridad.
 - Estado de conservación de mangueras.
 - Calibración de neumáticos
- 03 - Cuando transporte u opere la grua trasera, manténgala siempre nivelada.
- 04 - No exceda los límites de capacidad de carga en los puntos de elevación.
- 05 - La velocidad de desplazamiento del cabrestante trasero debe controlarse cuidadosamente de acuerdo con las condiciones del terreno.
- 06 - La grua tiene varias configuraciones, pero solo las condiciones locales pueden determinar la mejor opción para ellos.
- 07 - Asegúrese de que el operador de la grua esté capacitado y calificado para el trabajo.
- 08 - En caso de dudas, nunca opere o maneje la grua, consulte el Post Venta.
Teléfono: 0800-152577 o e-mail: posvenda@baldan.com.br

MANTENIMIENTO

- El **GTG-RO 2000 BR** ha sido desarrollado para proveer el máximo rendimiento sobre condiciones de terrenos. La experiencia ha demostrado que el mantenimiento periódico de ciertas partes del **GTG-RO 2000 BR** es el mejor camino para ayudarlo a no tener problemas, así que sugerimos la verificación.

PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Los neumáticos deben estar siempre calibrados correctamente evitando desgastes prematuros por exceso o falta de presión.

ATENCIÓN

La calibración recomendada de 52 lb/in² es para neumáticos modelo 11L-15 suministrados con el GTG-RO 2000 BR. Al calibrar los neumáticos, no exceda la calibración recomendada. Si utiliza otro modelo de neumático en el cabrestante, le recomendamos consultar al fabricante del neumático sobre la calibración óptima para el modelo utilizado.



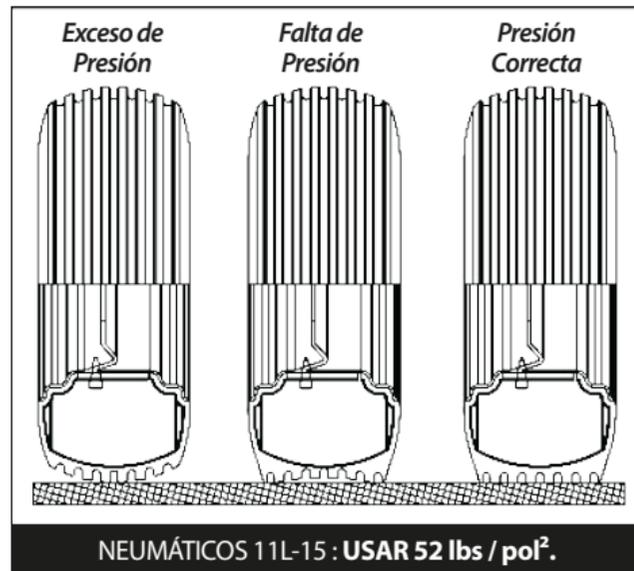
IMPORTANTE

La presión de los neumáticos del tractor debe realizarse según lo recomendado por el fabricante.



BALDAN

Manual de Instrucciones



GTG-RO 2000 BR - 34

MANTENIMIENTO

LUBRIFICACIÓN

La lubricación es indispensable para un buen desempeño y mayor durabilidad del **GTG-RO 2000 BR**, ayudando en el ahorro de los costos de mantenimiento.

Antes de empezar la operación, lubrique cuidadosamente todos los alemites (graseros) observando siempre los intervalos de relubricación en las páginas siguientes. Certifíquese de la calidad del lubricante, en cuanto a su eficiencia y pureza, evitando utilizar productos contaminados por agua, tierra u otros agentes.

TABLA DE GRASAS Y EQUIVALENTES

<i>Fabricante</i>	<i>Tipos de grasa recomendada</i>
Petrobrás	Lubrax GMA 2
Atlantic	Litholine MP 2
Ipiranga	Super Graxa Ipiranga Ipírange Super Graxa 2 Ipiflex 2
Castrol	LM 2
Mobil	Mobilgrease MP 77
Texaco	Marfak 2 Agrotex 2
Shell	Retinax A Alvania EP 2
Esso	Multipurpose grease H
Bardahl	Maxlub APG 2 EP

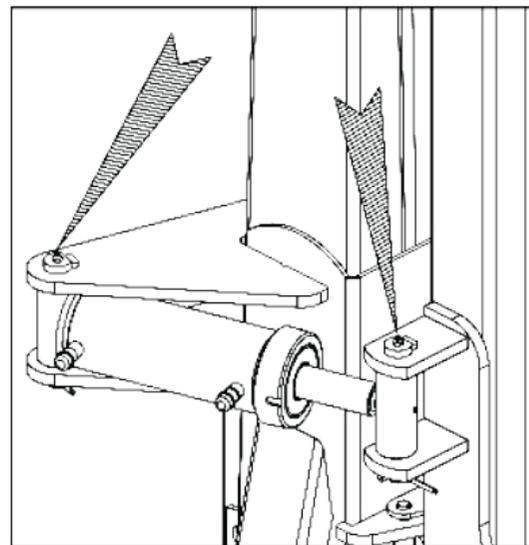
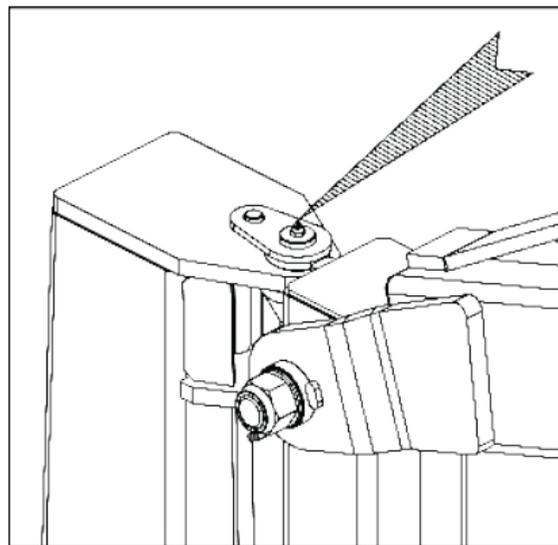
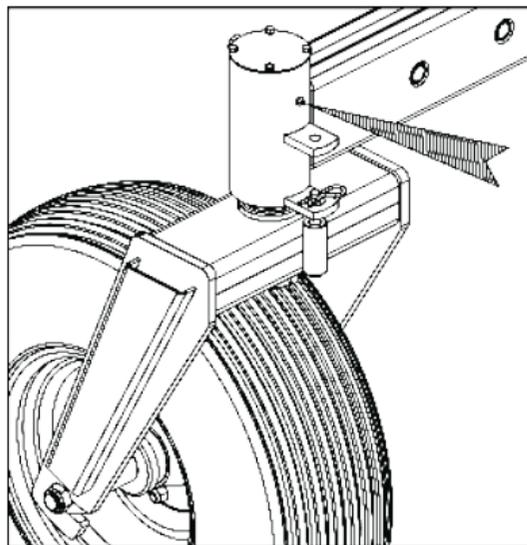


IMPORTANTE

Si hubiere otros lubricantes y/o marcas de grasas equivalentes que no figuran en esta tabla, consultar el manual técnico del propio fabricante del lubricante.

MANTENIMIENTO

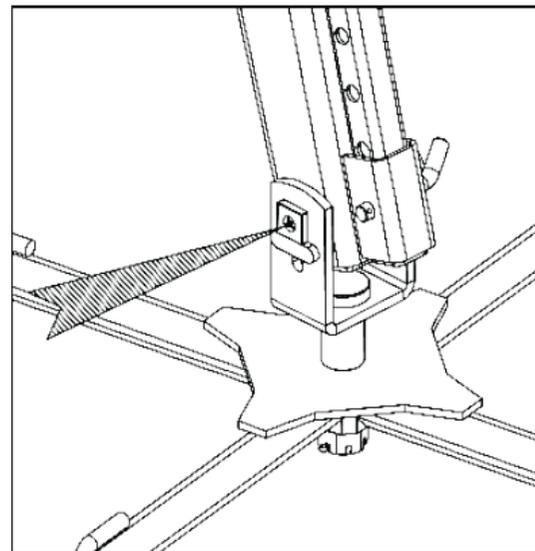
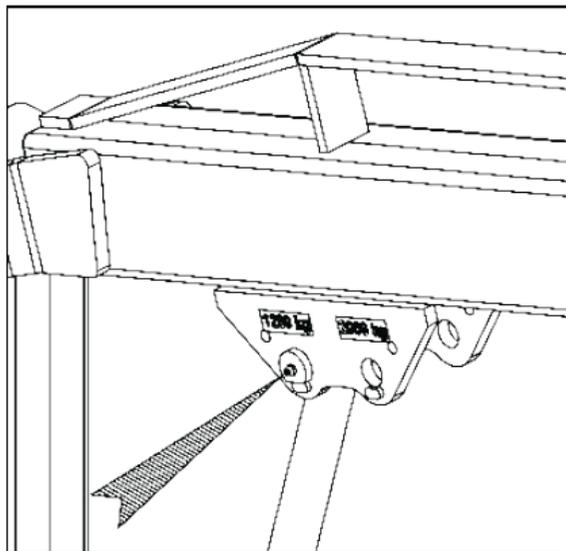
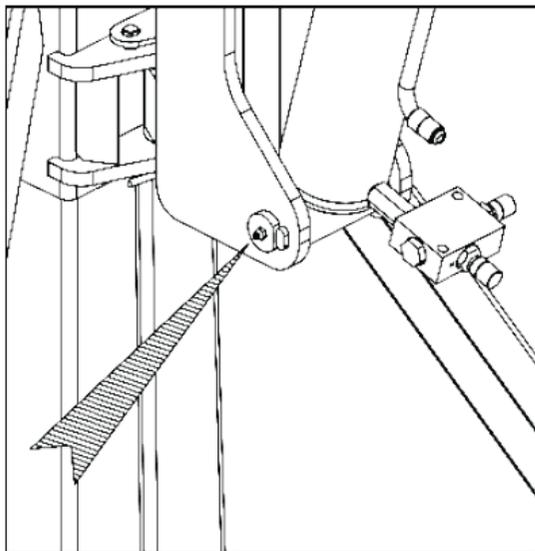
LUBRICAR CADA 10 HORAS DE TRABAJO



⚠ ATENCIÓN | *Al lubricar el GTG-RO 2000 BR, no exceda la cantidad de grasa nueva. Introduzca una cantidad suficiente. Observe cuidadosamente los intervalos de lubricación para cada componente.*

MANTENIMIENTO

LUBRICAR CADA 10 HORAS DE TRABAJO - CONTINUACIÓN

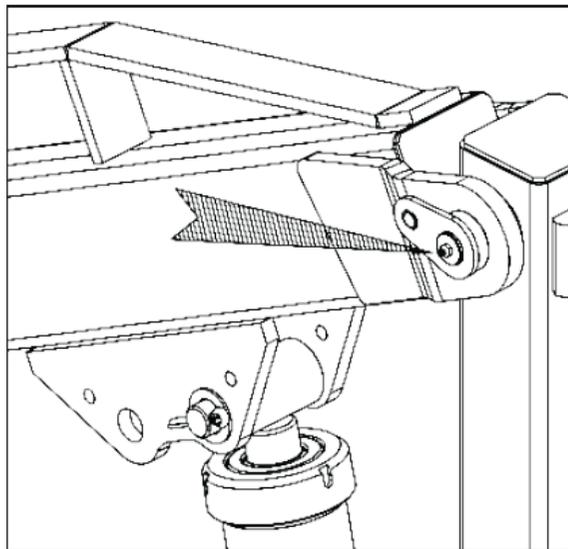


ATENCIÓN

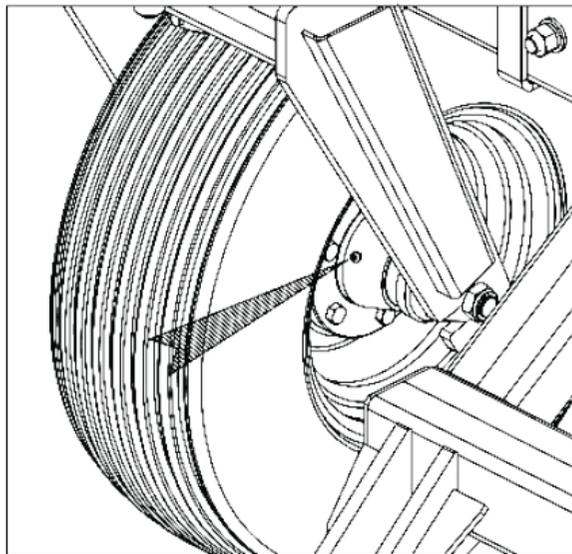
Al lubricar el GTG-RO 2000 BR, no exceda la cantidad de grasa nueva. Introduzca una cantidad suficiente. Observe cuidadosamente los intervalos de lubricación para cada componente.

MANTENIMIENTO

LUBRICAR CADA 10 HORAS DE TRABAJO - CONTINUACIÓN



LUBRICAR CADA 60 HORAS DE TRABAJO



⚠ ATENCIÓN | *Al lubricar el GTG-RO 2000 BR, no exceda la cantidad de grasa nueva. Introduzca una cantidad suficiente. Observe cuidadosamente los intervalos de lubricación para cada componente.*

MANTENIMIENTO

LIMPIEZA GENERAL

- 01 - Cuando vaya a almacenar el **GTG-RO 2000 BR**, haga una limpieza general y lávelo por completo sólo con agua. Compruebe que la tinta no se ha desgastado, si esto ocurre, dar una mano general, pase el aceite protector y lubrique completamente el **GTG-RO 2000 BR**. No utilice aceite quemado u otro tipo de abrasivo.
- 02 - Lubrique completamente el **GTG-RO 2000 BR**. Compruebe todas las partes móviles del **GTG-RO 2000 BR**, si presentan desgastes o holguras, haga el ajuste necesario o la reposición de las piezas, dejando el distribuidor listo para el próximo trabajo.
- 03 - Al encender o apagar las mangueras hidráulicas, no deje que los terminales toquen en el suelo. Antes de conectar las mangueras hidráulicas, limpie las conexiones con un paño limpio y libre de pelusas. **¡No utilice estopa!**
- 04 - Sustituya todos los adhesivos principalmente los de advertencia que estén dañados o faltando. Conciencie a todos de la importancia de los mismos y sobre los peligros de accidentes cuando las instrucciones no se siguen.
- 05 - Después de todos los cuidados de mantenimiento, almacene su **GTG-RO 2000 BR** en una superficie plana, local cubierto y seco, lejos de los animales y niños.
- 06 - Recomendamos lavar el **GTG-RO 2000 BR** sólo con agua al principio de los trabajos.



ATENCIÓN

No utilice detergentes químicos para lavar la grua trasera, este producto puede dañar la pintura.

MANTENIMIENTO

CUIDADOS

- 01 - Antes de cada trabajo, verifique el estado de todos los pasadores hidráulicos, terminales, niples y mangueras. Cuando sea necesario, reemplácelos.
- 02 - La velocidad de desplazamiento debe controlarse cuidadosamente según las condiciones del terreno.
- 03 - **GTG-RO 2000 BR** se utiliza en muchas aplicaciones, que requieren conocimiento y atención durante el manejo. Solo las condiciones locales pueden determinar la mejor manera de operar el **GTG-RO 2000 BR**.
- 04 - Vuelva a apretar las nueces diariamente durante la primera semana de uso. Luego apriete periódicamente.
- 05 - Al montar o desmontar cualquier parte del **GTG-RO 2000 BR**, emplee métodos y herramientas adecuados.
- 06 - Cuando transporte u opere el **GTG-RO 2000 BR**, manténgalo siempre nivelado.
- 07 - El **GTG-RO 2000 BR** tiene un ángulo de giro completo de 52° (cincuenta y dos grados). No exceda el ángulo de giro operativo, permita que las personas entren al área de giro del cabrestante.
- 08 - Conferir siempre si las piezas no presentan desgastes. Si es necesaria una sustitución, **exija siempre piezas originales Baldan.**
- 09 - Mantenga los neumáticos **GTG-RO 2000 BR** siempre calibrados.



IMPORTANTE

El mantenimiento adecuado y periódico es necesario para garantizar la larga vida de su equipo.

MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO GENERAL

- 01 - Apague el tractor por completo, use el freno de estacionamiento y calce las llantas. Inmovilice de forma segura el **GTG-RO 2000 BR** antes de repararlo.
- 02 - No repare el sistema hidráulico mientras esté presurizado o los cilindros hidráulicos estén bajo carga para evitar accidentes graves o incluso la muerte.
- 03 - Después de todos los cuidados de mantenimiento, almacene su grua trasera en local seguro y apropiado, debidamente apoyada. Mantenga el **GTG-RO 2000 BR** correctamente apoyado por los pies de soporte delantero y trasero.



IMPORTANTE

El mantenimiento adecuado y periódico es necesario para garantizar la larga vida de su equipo.

MANTENIMIENTO

MANUTENIMIENTO OPERACIONAL

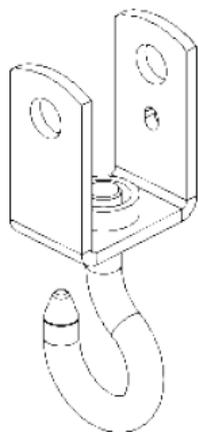
PROBLEMAS	CAUSAS PROBABLES	SOLUCIONES
Enganches rápidos no se adaptan.	Enganches de tipos diferentes.	Efectuar el cambio de los mismos por machos y hembras del mismo tipo.
Pérdida de aceite en mangueras con terminales fijos.	Aprieto insuficiente.	Apretar cuidadosamente.
	Falta de material vedante en la rosca.	Sustituir los reparos del vástago.
Pérdida de aceite en el cilindro hidráulico.	Reparos o Vástago dañados.	Substituir os reparos ou haste.
	Aceite con impurezas.	Sustituir aceite, reparos y elementos filtrantes.
	Presión de trabajo superior a la recomendada.	Regular el comando a través de la válvula de alivio con ayuda de un manómetro. Presión normal 180 kg/cm ² .
Pérdida de aceite en los terminales.	Aprieto insuficiente.	Apretar cuidadosamente.
	Falta de material vedante en la rosca.	Utilizar vedante y apretar cuidadosamente.
	Reparos dañados.	Sustituir los reparos.

OPCIONALES

- **GTG-RO 2000 BR** tiene opcionales que se pueden adquirir de acuerdo con la necesidad de trabajo.

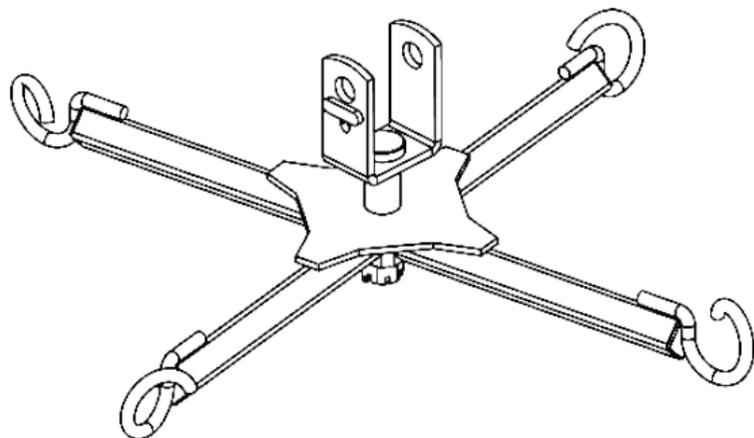
GANCHO

- Gancho, utilizado para varios tipos de trabajos.



SOPORTE EN "X" SISTEMA DE DESARME "MECÁNICO"

- Soporte en "X" con sistema de desarme mecánico, utilizado para trabajos con bolsas big bag de insumos agrícolas y semillas.



IDENTIFICACIÓN

PLAQUETA DE IDENTIFICACIÓN (FIGURA 24)

Para consultar el catálogo de piezas o solicitar asistencia técnica de Baldan, indique siempre el modelo (01), número de serie (02) y fecha de fabricación (03), que se encuentra en la placa de identificación de su **GTG-RO 2000 BR**.

EXIJA SIEMPRE PIEZAS ORIGINALES BALDAN



Figura 24

ATENCIÓN

Los diseños contenidos en este manual de instrucciones son meramente ilustrativos.

Para posibilitar una mejor visión e instrucción detallada, algunos diseños en este manual, fueron retirados los dispositivos de seguridad (tapas, protecciones, etc.).

Nunca opere el equipo sin estos dispositivos.



PUBLICACIONES

Código: 6055010208-3

CPT: GTGRO08617



CONTACTO

En caso de duda, nunca opere o maneje su equipo sin consultar el Post Venta.

Teléfono: 0800-152577

E-mail: posvenda@baldan.com.br

IDENTIFICACIÓN

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

Realizar la identificación de los datos a continuación para tener siempre informaciones correctas sobre la vida de su equipo.

Propietario: _____

Reventa: _____

Hacienda: _____

Ciudad: _____ *Estado:* _____

Nº Certificado de Garantía: _____

Modelo: _____

Nº de Série: _____

Fecha de la Compra: ____ / ____ / ____

NF. Nº: _____

NOTAS

NOTAS

CERTIFICADO DE GARANTÍA

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A, garantiza el funcionamiento normal de los productos al revendedor por un período de 6 (seis) meses, a partir de la fecha de entrega mencionada en la factura de venta del revendedor al primer consumidor final.

Durante este período es responsabilidad de **BALDAN** reparar defectos de material y/o fabricación, siendo los costos de mano de obra, fletes y otras despesas de responsabilidad del revendedor. En el período de garantía, la solicitud y sustitución de eventuales partes defectuosas deberá ser realizada al revendedor, que enviará la pieza defectuosa para análisis en **BALDAN**. De no ser posible este procedimiento y que el revendedor no pueda solucionar el reclamo, el mismo debe solicitar respaldo técnico de **BALDAN**, a través informes específicos distribuidos a los revendedores. Después del análisis de las partes sustituidas por el servicio técnico de **BALDAN**, a punto de ser concluido que no era un problema de garantía, por tanto será responsabilidad del revendedor los costos relacionados a la sustitución; así como gastos en material, viaje incluso alojamiento y alimentación, accesorios, lubricante utilizado y demás gastos resultantes de la llamada a la Asistencia Técnica. Y, con todo, la compañía **BALDAN** está autorizada a emitir la factura a nombre de su respectivo distribuidor. Cualquier reparación realizada por el revendedor en el equipo que esté en período de garantía, solamente podrá ser autorizado mediante el envío anticipado de un presupuesto, informando el valor de todos los repuestos y de la mano de obra que va a ser ejecutada.

La garantía perderá su validez, siempre que el producto sufrir reparos o modificaciones en empresas no autorizadas por **BALDAN**, bien como la aplicación de repuestos o componentes no originales al equipo del cliente. La garantía es anulada de ser constatado que el defecto o daño es resultante de utilización inadecuada del producto, falta de experiencia del operador y/o no seguimiento de las instrucciones generales del manual de instrucciones.

Se acuerda que la presente garantía no cubre llantas, depósitos de polietileno, ejes cardanes, componentes hidráulicos, entre otros, que son repuestos garantizados por sus fabricantes. Los defectos de fabricación o materiales, objeto de este término de garantía, no constituye en modo alguno, motivación para rescisión del contrato de compra y venta, o compensación por daños y perjuicios de cualquier tipo.

Para hacer una solicitud de garantía, el distribuidor deberá proceder de la siguiente manera: Enviar un informe técnico detallado informando el problema (Informe de solicitud de Asistencia Técnica al Cliente), que puede ser obtenido a través del correo aftersales@baldan.com.br o a través de nuestra página web. Enviar si posible, películas, fotos de la (s) pieza (s) solicitada (s). Indicar en el informe: El modelo, número de série, año de fabricación, etc, o sea, todos los datos solicitados en el informe. La (s) pieza (s) danificada (s) deberá (n) quedarse a la disposición para análisis de nuestro personal técnico en una futura visita (caso sea solicitado). La **BALDAN** reserva el derecho de alterar y/o mejorar las características técnicas de sus productos, sin aviso anticipado y sin obligación de así proceder con los anteriormente comercializados.

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- **SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este equipo fue preparado cuidadosamente por el revendedor, revisado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- **SERVICIO DE ENTREGA:** El cliente ha sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y cuidados de mantenimiento. Confirmando que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y mantenimiento correcto del equipo.

Equipo: _____ Número de Serie: _____

Fecha: _____ Factura: _____ Revendedor: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____ Zona postal: _____

Propietario: _____ Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____

Correo electrónico: _____ Fecha de la venta: _____

1ª - Propietario

Firma / Sello del revendedor _____

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- **SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este equipo fue preparado cuidadosamente por el revendedor, revisado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- **SERVICIO DE ENTREGA:** El cliente ha sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y cuidados de mantenimiento. Confirmando que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y mantenimiento correcto del equipo.

Equipo: _____ Número de Serie: _____

Fecha: _____ Factura: _____ Revendedor: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____ Zona postal: _____

Propietario: _____ Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____

Correo electrónico: _____ Fecha de la venta: _____

2ª - Revendedor

Firma / Sello del revendedor _____

CERTIFICADO DE INSPECCIÓN Y ENTREGA

- **SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este equipo fue preparado cuidadosamente por el revendedor, revisado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.
- **SERVICIO DE ENTREGA:** El cliente ha sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y cuidados de mantenimiento. Confirmando que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre la utilización y mantenimiento correcto del equipo.

Equipo: _____ Número de Serie: _____

Fecha: _____ Factura: _____ Revendedor: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____ Zona postal: _____

Propietario: _____ Teléfono: _____

Dirección: _____ Número: _____

Ciudad: _____ Provincia: _____

Correo electrónico: _____ Fecha de la venta: _____

3ª - Fabricante

Firma / Sello del revendedor _____

1.74.05.0059-5

AC MATÃO
ECT/DR/SP

CARTA-RESPUESTA

NO ES NECESARIO SELLAR

EL SELLO SERÁ PAGO POR:



BALDAN

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.

Av. Baldan, 1500 | Nova Matão | CEP: 15993-900 | Matão-SP | Brasil

Fone: (0**16) 3221-6500 | Fax: (0**16) 3382-6500

Home Page: www.baldan.com.br | e-mail: sac@baldan.com.br

Exportação: Fone: 55 16 3321-6500 | Fax: 55 16 3382-4212 | 3382-2480
e-mail: export@baldan.com.br



Avenida Baldan, 1500
Nova Matão
15.993-900
Matão/SP - Brasil
sac@baldan.com.br
export@baldan.com.br

+55 16 3221 6500
baldan.com.br